

# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

## Inšpektorát životného prostredia Bratislava

Jeséniova 17, 831 01 Bratislava

Číslo: 6960-32868/37/2013/Jan/370190106/Z13

Bratislava, 04.12.2013



Rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňom 06.12.2013

Podpis : .....



### ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jeséniova 17, 831 01 Bratislava (ďalej len „inšpekcia“) ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štátnej starostlivosti o ŽP“) a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 4 a bod 5, § 3 ods. 3 písm. b) bod 2 a bod 3, § 3 ods. 4 zákona o IPKZ a podľa príslušných ustanovení stavebného zákona v spojení s § 8 a § 9 vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 453/2000 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona (ďalej len „vyhláška MŽP o výkone ustanovení SZ“), podľa príslušných ustanovení zákona č. 137/2010 Z.z. o vzduší v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ovzduší“), podľa príslušných ustanovení zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) (ďalej len „vodný zákon“) a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva

#### zmenu integrovaného povolenia

č. 1113-18313/2007/Vla/370190106 zo dňa 11.06.2007, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 03.07.2007, v znení zmeny č. 518-7385/37/2008/Vla/370190106/Z1 zo dňa 26.02.2008, zmeny č. 5671-33009/37/2008/Vla/370190106/Z2 zo dňa 08.09.2008, zmeny č. 8345-37216/37/2008/Vla/370190106/Z3 zo dňa 10.11.2008, zmeny č. 3388-2092/37/2009/Vla/370190106/Z4 zo dňa 21.01.2009, zmeny č. 4744-16029/37/2009/Vla/370190106/Z5 zo dňa 12.05.2009, zmeny č. 5999-22316/37/2009/Vla/370190106/Z6 zo dňa 03.07.2009, zmeny č. 8887-38764/37/2009/Vla/370190106/Z7 zo dňa 01.12.2009, zmeny č. 3748-

9467/37/2010/Vla/370190106/Z8	zo	dňa	29.03.2010,	zmeny	č.	7119-
28434/37/2010/Vla/370190106/Z9	zo	dňa	28.09.2010,	zmeny	č.	5598-
31511/37/2012/Zal/370190106/Z10	zo	dňa	06.11.2012,	zmeny	č.	827-
9225/37/2013/Bal/370190106/Z11	zo	dňa	03.04.2013,	zmeny	č.	5410-
31817/37/2013/Bal/370190106/Z12 zo dňa 22.11.2013 pre prevádzku						

**„Etylénová jednotka“**  
 Vlčie hrdlo 4846, Bratislava  
 (ďalej len „prevádzka“)

kategorizovanú v zozname priemyselných činností v prílohe č. 1 zákona o IPKZ pod bodom:

**4. Chemický priemysel**

4.1. a) Výroba organických chemikálií, ktorými sú jednoduché uhľovodíky, ako sú lineárne alebo cyklické, nasýtené alebo nenasýtené, alifatické alebo aromatické uhľovodíky,  
 NOSE-P: 105.09, pre prevádzkovateľa:

Obchodné meno: **SLOVNAFT, a.s.**  
 Sídlo: Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava  
 IČO: 31 322 832  
 VS: 370190106

(ďalej len „prevádzkovateľ“).

Súčasťou integrovaného povoľovania zmeny integrovaného povolenia č. 13 podľa § 3:

- **ods. 3 písm. a) bod 4** zákona o IPKZ v oblasti ochrany ovzdušia je konanie o udelenie súhlasu na zmeny používaných palív a surovín, na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia a na zmeny ich užívania,

- **ods. 3 písm. a) bod 5** zákona o IPKZ v oblasti ochrany ovzdušia je konanie o udelenie súhlasu na inštaláciu technologických celkov patriacich do kategórie veľkých, stredných a malých zdrojov znečisťovania ovzdušia, na ich zmeny, ak nepodliehajú stavebnému konaniu,

- **ods. 3 písm. b) bod 2** zákona o IPKZ v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd je konanie o povolenie na uskutočnenie, zmenu alebo na odstránenie vodnej stavby a na jej uvedenie do prevádzky kolaudačným rozhodnutím,

- **ods. 3 písm. b) bod 3** zákona o IPKZ v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd je konanie o vydanie súhlasu na uskutočnenie, zmenu alebo odstránenie stavieb a zariadení alebo na činnosti, na ktoré nie je potrebné povolenie, ktoré však môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd,

- **ods. 4** zákona o IPKZ, ak ide o integrované povoľovanie prevádzky, ktoré vyžaduje povolenie stavby alebo zmenu stavby a jej kolaudáciu, sú súčasťou konania všetky stavebné konania podľa stavebného zákona.

## V Ý R O K

### I

#### A.1 u d e ľ u j e s ú h l a s

v oblasti ochrany ovzdušia podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 4 zákona o IPKZ **na zmenu používaného paliva** (nafta) a **na zmenu technologického zariadenia** stacionárneho zdroja znečisťovania ovzdušia (elektrický zdrojový agregát).



## **A.2 udeľuje súhlas**

v oblasti ochrany ovzdušia podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 5 zákona o IPKZ **na inštaláciu technologického celku** patriaceho do kategórie malých zdrojov znečisťovania ovzdušia (elektrický zdrojový agregát).

## **B.1 povoľuje**

v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 2 zákona o IPKZ **uskutočniť vodné stavby** (prípojka vody, prípojka chemickej kanalizácie, prípojka dažďovej kanalizácie) a **odstrániť vodnú stavbu** (prípojka dažďovej kanalizácie).

## **B.2 vydáva súhlas**

v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 3 zákona o IPKZ **na uskutočnenie zariadení** (nové zariadenia TS 85 B) a **na odstránenie zariadení** (jestvujúce zariadenia TS 85 A), na ktoré nie je potrebné povolenie, ktoré však môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd.

## **II**

## **povoľuje**

v oblasti stavebného konania podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ a v súlade s § 66 stavebného zákona **uskutočnenie stavby**

### **„Elektrická rozvodňa na Etylénovej jednotke“.**

Stavebník:	SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava, IČO: 31 322 832
Projektant:	Ing. Ladislav Béreš, trvale bytom: ul. P.O. Hviezdoslava 21, 934 01 Levice
Druh povolenej stavby:	Budova technickej vybavenosti
Účel povolenej stavby:	Inžinierska stavba
Katastrálne územie:	Ružinov
P. č. stavebných pozemkov:	5063/83, 5063/84, 5063/85, 5063/840, 5063/360, 5063/361, 5063/362, 5063/366, 5020/3, 5063/367, 23100/23, 23100/24, 23100/59, 5063/776, 5063/93

Obec mestská časť Bratislava-Ružinov podľa § 39a ods. 3 písm. d) stavebného zákona vydala záväzné stanovisko č. SÚ/CS 10435/2013/2/JAN z 04.04.2013, ktorým sa na predmetnú stavbu nevyžaduje rozhodnutie o umiestnení stavby.

Členenie predmetnej stavby na stavebné objekty a prevádzkové súbory:

SO 8532/01	Búracie práce
SO 8532	Trafostanica TS 85 B
SO 8532/03	Káblové mosty
SO 8532/05	Prípojka vody
SO 8532/06	Prípojka chemickej kanalizácie
SO 8532/07	Prípojka dažďovej kanalizácie a zrušenie jestvujúcej vctvy

SO 8532/09	Stavebné úpravy v rozvodni TS85A SO 8507
SO 8532/10	Prekládka vonkajšieho osvetlenia
PS 01	Úpravy v rozvodni HT 3
PS 02	TS 85 B Prípojka VN z HT 3
PS 03	Prevádzkový rozvod VN
PS 04	Prevádzkový rozvod silnoprúdu
PS 05	AS RTP

### **Stavebno-technické riešenie stavby:**

Navrhnutý objekt bude trojpodlažný s rozmermi 34 x 19,4 metra a maximálnou výškou 15,2 metra od úrovne podlahy prízemného podlažia.

Objekt bude založený na základových pásoch, ktoré budú podopierať pilóty.

Vertikálne nosné konštrukcie budú tvorené monolitickými stenami a stĺpmi z vystuženého betónu. Horizontálne nosné konštrukcie budú tvoriť monolitické stropné dosky a predpäté železobetónové stropné panely.

V objekte bude inštalovaná vzduchotechnika, stavebná elektroinštalácia, systém stabilného hasiaceho zariadenia, systém elektrickej požiarnej signalizácie, kladkostroj a príslušné elektrické zariadenia.

Súčasťou výstavby je aj zhotovenie káblového mosta na prepojenie rozvodne HT 3 a novou trafostanicou TS 85 B. Nový káblový most je navrhnutý ako oceľová konštrukcia.

### **I. Záväzné podmienky uskutočnenia stavby stanovené inšpekciou:**

1. Z začať uskutočňovať stavbu nemožno predtým ako toto rozhodnutie nadobudne právoplatnosť. Stavebné povolenie stráca platnosť, ak sa so stavbou nezačalo do dvoch rokov odo dňa, keď nadobudlo právoplatnosť, pokiaľ inšpekcia v odôvodnených prípadoch neurčila na začatie stavby dlhšiu lehotu.
2. Stavba sa bude uskutočňovať podľa projektovej dokumentácie stavby zák. č. 1002-741 BP overenej inšpekciou v stavebnom konaní vypracovanú Ing. Ladislavom Bérešom, trvale bytom: ul. P.O. Hviezdoslava 21, 934 01 Levice v auguste 2013 a je neoddeliteľnou súčasťou tohto rozhodnutia. Meniť stavbu oproti inšpekciou overenej projektovej dokumentácii stavby možno len s jej predchádzajúcim povolením.
3. Stavba sa bude uskutočňovať dodávateľsky. Zhotoviteľ stavby sa určí vo výberovom konaní.
4. Stavebník je povinný písomne oznámiť určeného zhotoviteľa stavby inšpekcii do 15 dní odo dňa ukončenia výberového konania, najneskôr však do začatia uskutočňovania stavby, predložiť doklad o jeho odbornej spôsobilosti a zabezpečiť odborné vedenie uskutočňovania stavby. Bez zabezpečenia odborného vedenia uskutočňovania stavby nesmie byť uskutočňovanie stavby začaté.
5. Po celý čas uskutočňovania stavby je stavebník povinný zabezpečiť, aby sa na stavbe nachádzala projektová dokumentácia stavby overená inšpekciou v stavebnom konaní a právoplatné integrované povolenie na výkon štátneho stavebného dohľadu.
6. Pred zahájením výkopových prác je stavebník povinný zabezpečiť vytýčenie všetkých inžinierskych sietí a ich ochranných pásiem v mieste stavby oprávnenou osobou.
7. Pred začatím stavby je stavebník povinný zabezpečiť vytýčenie stavby fyzickou osobou alebo právnickou osobou oprávnenou vykonávať geodetické a kartografické činnosti v zmysle zákona č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov.
8. Stavebník je povinný písomne oznámiť začatie stavby inšpekcii do 10 dní od jej začatia.
9. Stavebník alebo stavbyvedúci je povinný viesť stavebný denník.



10. V stavbe možno použiť stavebné výrobky, ktoré sú vhodné na zamýšľaný účel podľa zákona č. 133/2013 Z.z. o stavebných výrobkoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
11. V priebehu uskutočňovania stavby je oprávnená fyzická osoba či právnická osoba uskutočňujúca alebo odstraňujúca stavbu povinná dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a technických zariadení a dbať na ochranu zdravia osôb na stavenisku.
12. Počas uskutočňovania stavby je oprávnená fyzická osoba či právnická osoba uskutočňujúca alebo odstraňujúca stavbu povinná vylúčiť alebo obmedziť negatívne účinky stavby na životné prostredie.
13. Stavebník, oprávnená fyzická osoba či právnická osoba uskutočňujúca alebo odstraňujúca stavbu sú povinní
  - a) umožniť orgánom štátneho stavebného dohľadu a nimi prizvaným znalcom vstupovať na stavenisko a do stavby, nazerať do jej dokumentácie a utvárať predpoklady pre výkon dohľadu,
  - b) ohlásiť inšpekcii závady na stavbe, ktoré ohrozujú jej bezpečnosť, životy či zdravie osôb.
14. Lehota na dokončenie stavby sa určuje na 24 mesiacov odo dňa začatia stavby.
15. Dokončenú stavbu možno užívať len na základe kolaudačného rozhodnutia.
16. K návrhu na vydanie kolaudačného rozhodnutia je stavebník povinný pripojiť:
  - a) opis a odôvodnenie vykonaných odchýlok od stavebného povolenia,
  - b) doklady o splnení základných požiadaviek na stavby,
  - c) doklady o nakladaní s odpadmi z uskutočnenia stavby,
  - d) doklady o výsledkoch predpísaných skúšok a meraní a o spôsobilosti prevádzkových zariadení na plynulú a bezpečnú prevádzku; ak bola vykonaná skúšobná prevádzka, jej vyhodnotenie alebo správa o výsledku komplexného vyskúšania,
  - e) projektovú dokumentáciu stavby overenú inšpekciou v stavebnom konaní,
  - f) projektovú dokumentáciu stavby skutočného vyhotovenia overenú zhotoviteľom stavby (ak je vyhotovená),
  - g) doklady o overení požadovaných vlastností výrobkov,
  - h) právoplatný súhlas v oblasti ochrany ovzdušia na uvedenie zdroja znečisťovania ovzdušia do prevádzky,
  - i) schválený a aktualizovaný súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení.
17. Ak rozhodnutie neobsahuje konkrétne podmienky a povinnosti je prevádzkovateľ povinný postupovať podľa platných všeobecne záväzných právnych predpisov.

## II. Závazné podmienky uskutočnenia stavby vyplývajúce z vyjadrení dotknutých orgánov:

- Technická inšpekcia, a.s., Trnavská cesta 56, 821 01 Bratislava, odborné stanovisko č. 02597/1/2013 zo dňa 30.09.2013, cit.:

*„...na konštrukčnú dokumentáciu vyhradeného technického zariadenia – elektrická sieť striedavého napätia nad 1000 V vrátane ochrany pred atmosférickou elektrinou platí požiadavka § 5 ods. 3 a 4 vyhlášky č. 508/2009 Z. z. a § 14 ods. 1 písm. d) zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov o posúdení dokumentácie technických zariadení oprávnenou právnickou osobou, ktorou je aj technická inšpekcia, a.s.*

*pred uvedením do prevádzky je potrebné na vyhradenom technickom zariadení - elektrická sieť striedavého napätia nad 1000 V vrátane ochrany pred atmosférickou elektrinou vykonať úradnú skúšku v zmysle § 12 vyhlášky č. 508/2009 Z. z.*



a § 14 ods. 1 písm. b) a d) zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov oprávnenou právnickou osobou, ktorou je aj Technická inšpekcia, a.s.

pracovné prostriedky – SO 8532 TRAFO TS85B – vzduchotechnika

- Z1 Centrálna vzduchotechnika – vzduchotechnická jed. 20000 m<sup>3</sup>/h s kondenzačnými jed., chl.v. 2x42,9 kW,

- Z2 Vetranie priestoru trafostanice – axiálne vent. 4 ks, 22000 m<sup>3</sup>/h,

- Z4 Chladenie VN rozvodne – kondenzačné jed. 2 ks, chl.v. 19+ 13,6 kW,

- Z5 Chladenie NN rozvodne – kondenzačné jed. 4 ks, chl.v. 4x22 kW,

- Z6 Chladenie SATELIT – kondenzačné jed. 3 ks, chl.v. 3x22 kW,

- Z7 Chladenie AKU – kondenzačná jed., chl.v. 9,4 kW a elektrický kladkostroj vrátane dráhy kladkostroja je možné uviesť do prevádzky podľa § 13 ods. 3 a 4 zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov a § 5 ods. 1 nariadenie vlády SR č. 392/2006 Z. z. len, ak zodpovedajú predpisom na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, po vykonaní kontroly po ich inštalovaní, pred ich prvým použitím, aby sa zabezpečila ich správna inštalácia a ich správne fungovanie.

pred uvedením – vzduchotechniky a elektrického kladkostroja vrátane dráhy kladkostroja do prevádzky po ich inštalovaní na mieste používania je potrebné požiadať oprávnenú právnickú osobu, ktorou je aj Technická inšpekcia, a.s., o vydanie odborného stanoviska v zmysle § 14 ods. 1 písm. d) zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5 ods. 1 nariadenia vlády SR č. 392/2006 Z. z.

technické zariadenia – vzduchotechnika a elektrický kladkostroj vrátane dráhy kladkostroja sú určenými výrobkami podľa nariadenia vlády SR č. 436/2008 Z. z. Pri uvedení na trh alebo do prevádzky je potrebné splniť požiadavky tohto predpisu”.

• Okresný úrad Bratislava, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, Karloveská 2, 842 33 Bratislava, vyjadrenie č. OU-BA-OSZP3-2013/7192/FAK/II zo dňa 02.10.2013, cit.:

„Pri likvidácii zariadení jestvujúcej TS 85A treba postupovať tak, aby nedošlo k úniku škodlivých látok do podlažia resp. podzemných vôd”.

• Okresný úrad Bratislava, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, Karloveská 2, 842 33 Bratislava, vyjadrenie č. OU-BA-OSZP-2013/03267/LEN/II zo dňa 28.11.2013:

1. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť zhodnotenie odpadov prostredníctvom osoby oprávnenej nakladať s odpadmi. V prípade, že to nie je možné alebo účelné, prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť ich zneškodnenie.
2. Prevádzkovateľ je povinný odovzdávať odpady na zneškodnenie len osobám, ktoré sú oprávnené vykonávať túto činnosť, ak nezabezpečuje ich zneškodnenie sám.
3. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť odpady pred ich znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiaducim účinkom.
4. Prevádzkovateľ je povinný odovzdať odpad na odvoz k oprávnenej osobe ihneď po naplnení zberového kontajnera.
5. Prevádzkovateľ je povinný viesť a uchovávať evidenciu o druhoch a množstve odpadov, ich zhodnotení a zneškodnení.
6. Najneskôr na ústnom pojednávaní v kolaudačnom konaní je prevádzkovateľ povinný inšpekcii predložiť doklady preukazujúce zhodnotenie resp. zneškodnenie odpadov oprávnenou osobou.



- SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, š.p., Odštepny závod Bratislava, Karloveská 2, 842 17 Bratislava, vyjadrenie č. 12157-210/2013/Tr zo dňa 09.09.2013, cit.:

*„Ku konaniu o užívaní stavby žiadame vypracovať a predložiť „Havarijný plán“. Vypracovaný havarijný plán predložte správcovi vodohospodársky významných vodných tokov na vyjadrenie – vyhláška č. 100/2005 Z.z.*

*Žiadame rešpektovať ustanovenia § 39 – 42 zákona č.364/2004 Z.z. o vodách o zaobchádzaní so škodlivými látkami a obzvlášť škodlivými látkami“.*

#### **Rozhodnutie o námietkach účastníkov konania:**

Námietky neboli vznesené.

### **III**

Ostatné podmienky právoplatného integrovaného povolenia č. 1113-18313/2007/Vla/370190106 zo dňa 11.06.2007, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 03.07.2007, v znení neskorších zmien pre prevádzku zostávajú nezmenené.

**Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 1113-18313/2007/Vla/370190106 zo dňa 11.06.2007.**

### **ODÔVODNENIE**

Inšpekcia ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona o štátnej starostlivosti o ŽP a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ a ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 ods. 1 stavebného zákona, na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 4 a bod 5, § 3 ods. 3 písm. b) bod 2 a bod 3, § 3 ods. 4 zákona o IPKZ a podľa príslušných ustanovení stavebného zákona v spojení s § 8 a § 9 vyhlášky MŽP o výkone ustanovení SZ, podľa príslušných ustanovení zákona o ovzduší, podľa príslušných ustanovení vodného zákona a zákona o správnom konaní vydáva zmenu integrovaného povolenia č. 13 na základe žiadosti podanej prevádzkovateľom dňa 24.10.2013 evidovanú pod číslom 28675/2013.

Po preskúmaní predloženej žiadosti o zmenu integrovaného povolenia č. 13 inšpekcia konštatovala, že žiadosť bola vypracovaná v súlade s § 7 zákona o IPKZ a prevádzkovateľ zaplatil správny poplatok vo výške 500 € v zmysle časti X. Životné prostredie, položky 171a písm. c) zákona č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

Inšpekciou preskúmaná predložená projektová dokumentácia stavby je v súlade s § 58 a § 62 stavebného zákona, § 8 a § 9 vyhlášky MŽP o výkone ustanovení SZ.

V súlade s § 11 zákona o IPKZ inšpekcia oznámila

a) účastníkom konania:

- prevádzkovateľ,
- Magistrát hlavného mesta Bratislavy v zastúpení primátora, Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava,
- Ing. Ladislav Béreš, trvale bytom: ul. P.O. Hviezdoslava 21, 934 01 Levice,

b) dotknutým orgánom:

- Okresný úrad Bratislava, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Úsek štátnej správy ochrany vôd, Staromestská 6, 811 03 Bratislava,
- Technická inšpekcia, a.s., Trnavská cesta 56, 821 01 Bratislava,
- Krajské riaditeľstvo HaZZ, Staromestská 6, 811 03 Bratislava,
- Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Bratislave, Ružinovská 8, 820 09 Bratislava,



- obec Bratislava-m.č. Ružinov – stavebný úrad, Mierová 21, 827 05 Bratislava,
- SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, š.p., Odštepňý závod Bratislava, Karloveská 2, 842 17 Bratislava

začatie konania o vydanie zmeny integrovaného povolenia č. 13 listami č. 6960-30061/37/2013/Jan zo dňa 08.11.2013 a č. 6960-30145/37/2013/Jan zo dňa 08.11.2013.

Predmet vydania zmeny integrovaného povolenia č. 13 je povolenie výstavby novej trafostanice TS 858 B, vodných stavieb a tiež odstránenie vodnej stavby, udelenie súhlasu na zmenu používaného paliva a zmenu technologického zariadenia stacionárneho zdroja znečisťovania ovzdušia, udelenie súhlasu na inštalovanie technologického celku malého zdroja znečisťovania ovzdušia, udelenie súhlasu na uskutočnenie a odstránenie zariadení, na ktoré nie je potrebné povolenie, ktoré však môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd.

Súčasťou integrovaného povoľovania zmeny integrovaného povolenia č. 13 podľa § 3:

- **ods. 3 písm. a) bod 4** zákona o IPKZ v oblasti ochrany ovzdušia bolo konanie o udelenie súhlasu na zmeny používaných palív a surovín, na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia a na zmeny ich užívania,

- **ods. 3 písm. a) bod 5** zákona o IPKZ v oblasti ochrany ovzdušia bolo konanie o udelenie súhlasu na inštaláciu technologických celkov patriacich do kategórie veľkých, stredných a malých zdrojov znečisťovania ovzdušia, na ich zmeny, ak nepodliehajú stavebnému konaniu,

- **ods. 3 písm. b) bod 2** zákona o IPKZ v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd bolo konanie o povolenie na uskutočnenie, zmenu alebo na odstránenie vodnej stavby a na jej uvedenie do prevádzky kolaudačným rozhodnutím,

- **ods. 3 písm. b) bod 3** zákona o IPKZ v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd bolo konanie o vydanie súhlasu na uskutočnenie, zmenu alebo odstránenie stavieb a zariadení alebo na činnosti, na ktoré nie je potrebné povolenie, ktoré však môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd,

- **ods. 4** zákona o IPKZ, ak ide o integrované povoľovanie prevádzky, ktoré vyžaduje povolenie stavby alebo zmenu stavby a jej kolaudáciu, boli súčasťou konania všetky stavebné konania podľa stavebného zákona.

Inšpekciou stanovenej lehote 15 dní k žiadosti o zmenu integrovaného povolenia č. 13 a projektovej dokumentácii stavby zaslali vyjadrenie:

- Prevádzkovateľ, vyjadrenie č. 21300/ 2013/1008 zo dňa 28.11.2013, cit.:

*„...súhlasí s vydaním zmeny integrovaného povolenia, ktorej predmetom je povolenie stavby „Elektrická rozvodňa na Etylénovej jednotke““.*

- Magistrát hlavného mesta Bratislavy v zastúpení primátora, vyjadrenie č. MAGS OŽP 369019/2013-58202 zo dňa 20.11.2013, cit.:

*„...nemá námietky voči vydaniu zmeny právoplatného integrovaného povolenia č. 1113-18313/2007/Vla/370190106 zo dňa 11.6.2007 v znení neskorších zmien“.*

- Ing. Ladislav Béreš, vyjadrenie zo dňa 21.11.2013, cit.:

*„...súhlasím s vydaním zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku „Etylénová jednotka“ prevádzkovateľa SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava, IČO: 31 322 832 a realizáciou stavby podľa predloženej PD a žiadosti“.*



• Okresný úrad Bratislava, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, vyjadrenie č. OU-BA-OSZP3-2013/03160/HRJ/II zo dňa 25.11.2013, cit.:

*„Predmetná prevádzka je kategorizovaná ako veľký zdroj znečisťovania ovzdušia. Inštalovaný dieselagenerátor je zdrojom znečisťovania ovzdušia s emisiami základných znečisťujúcich látok. Nakoľko tepelný menovitý príkon je nižší ako 300 kW, sa na vypúšťané znečisťujúce látky z tohto zariadenia nevzťahujú emisné limity.*

*Vzhľadom na uvedené, predmetom zmeny integrovaného povolenia je z hľadiska ochrany ovzdušia zmena zdroja znečisťovania ovzdušia podľa § 3 ods. a) bod 4 zákona č. 39/2013 Z.z.”.*

• Okresný úrad Bratislava, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, vyjadrenie č. OU-BA-OSZP3-2013/2999/FAK/II zo dňa 25.11.2013, cit.:

*„Z hľadiska ochrany vodných pomerov súhlasíme s vydaním zmeny integrovaného povolenia č. 13 pre prevádzku „Etylénová jednotka” podľa zákona č. 139/2013 Z.z. bez pripomienok”.*

• Okresný úrad Bratislava, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, vyjadrenie č. OU-BA-OSZP-2013/03267/LEN/II zo dňa 28.11.2013, cit.:

*„...nemá námietky k vydaniu zmeny č.13 integrovaného povolenia pre prevádzku „Etylénová jednotka”, za dodržania nasledovných podmienok:*

*Podľa § 40c, ods. 5 zákona o odpadoch je pôvodcom odpadov vznikajúcich v dôsledku uskutočňovania stavebných a demolačných prác a výstavby, údržby, rekonštrukcie a demolácie komunikácií ten, kto vykonáva tieto práce, preto:*

- 1. Pôvodca odpadov je povinný zabezpečiť zhodnotenie odpadov prostredníctvom osoby oprávnenej nakladať s odpadmi. V prípade, že to nie je možné alebo účelné zabezpečiť ich zneškodnenie.*
- 2. Pôvodca odpadov je povinný odovzdávať odpady na zneškodnenie len fyzickým osobám – podnikateľom alebo právnickým osobám, ktoré sú na túto činnosť oprávnené, ak nezabezpečuje ich zneškodnenie sám.*
- 3. Pôvodca odpadov zabezpečí odpady pred ich znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiaducim účinkom.*
- 4. Pôvodcovi odpadov sa nepovoľuje odpad skladovať, tento sa musí hneď po naplnení zberového kontajnera odvieť k oprávnenému odberateľovi.*
- 5. Pôvodca nebezpečných odpadov, ktoré vzniknú realizáciou stavby, je povinný nakladať s nimi len v súlade s platným súhlasom n nakladanie s týmito odpadmi.*
- 6. Pôvodca odpadov, ktorým je fyzická osoba podnikateľ alebo právnická osoba, bude viesť a uchovávať evidenciu o druhoch a množstve odpadov, ich zhodnotení a zneškodnení.*
- 7. Pôvodca odpadov najneskôr v termíne do kolaudácie stavby predloží povoľujúcemu úradu doklady preukazujúce zhodnotenie resp. zneškodnenie odpadov zo stavebných prác a búracích prác oprávnenou osobou”.*

Vyjadrenie inšpekcie k vzneseným podmienkam:

*Vznesené podmienky Okresného úradu Bratislava sú zahrnuté v podmienkach tohto rozhodnutia.*

*Vznesená podmienka Okresného úradu Bratislava č. 5 je bezpredmetná, pretože uskutočnením stavby nevznikne nebezpečný odpad.*



- Technická inšpekcia, a.s., vyjadrenie zo dňa 25.11.2013, cit.:  
*„...na požiadanie projektanta Banské projekty, s.r.o. posúdila predmetnú dokumentáciu stavby a k PD vydala odborné stanovisko k projektovej dokumentácii stavby č. 02597/1/2013 zo dňa 30.09.2013 pre účely stavebného konania”.*

- *„...nemáme námietky k vydaniu zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku „Etylénová jednotka” prevádzkovateľa SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava, IČO: 31 322 832 pre realizáciu stavby podľa predloženej PD za dodržania podmienok uvedených v Odbornom stanovisku”.*

- Krajské riaditeľstvo HaZZ, vyjadrenie č. KRHZ-BA-OPP-1143/2013 zo dňa 12.11.2013, cit.:

- *„...oznamuje, že k predmetnej veci bolo vydané stanovisko č. p. KRHZ-BA-OPP-980/2013 zo dňa 27.09.2013, ktoré ostáva v platnosti”.*

- Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Bratislave, vyjadrenie č. PPL/17374/2013 zo dňa 18.11.2013, cit.:

- *„Z hľadiska ochrany zdravia súhlasím so zmenou integrovaného povolenia pre prevádzku „Etylénová jednotka”, Vlčie hrdlo 1, Bratislava, prevádzkovateľa SLOVNAFT, a.s. Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava, IČO: 31 322 832”.*

- Obec Bratislava-m.č. Ružinov – stavebný úrad, vyjadrenie č. SÚ/CS/21722/2013/2/Hšt zo dňa 28.11.2013, cit.:

- *„...vydala podľa § 117 zákona č. 50/1976 Zb. v znení neskorších predpisov Záväzné stanovisko č. SÚ/CS 10435/2013/2/JAN zo dňa 04.04.2013”.*

- *„...nemá námietky voči vydaniu stavebného povolenia na stavbu Elektrická rozvodňa na Etylénovej jednotke v areáli Slovnaft rozhodnutím o povolení zmeny integrovaného povolenia č.13 pre prevádzku „Etylénová jednotka” prevádzkovateľa SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava, IČO:31 322 832 a realizácii stavby podľa predloženej PD a žiadosti o Zmene integrovaného povolenia č.13”.*

- SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, š.p., vyjadrenie č. 16 133–210/2013/Tr zo dňa 25.11.2013, cit.:

- *„...sa v rámci prípravy predmetnej investície vyjadril k projektovej dokumentácii vypracovanej pre stupeň stavebného povolenia listom zn. 12157-210/2013/Tr zo dňa 9.9.2013 na požiadanie stavebníka. V nadväznosti na Vaše oznámenie súhlasíme s realizáciou predmetnej stavby za podmienok uvedených vo vyššie uvedenom vyjadrení”.*

V konaní o vydanie zmeny integrovaného povolenia č. 13 inšpekcia upustila od úkonu zverejnenia výzvy a stručného zhrnutia, ako aj od úkonu ústneho pojednávania, pretože predmet zmeny integrovaného povolenia č. 13 nebude mať závažné negatívne účinky na človeka a životné prostredie.

Vzhľadom na to, že zmeny v činnosti prevádzky nemajú negatívne účinky na životné prostredie cudzieho štátu, nebolo potrebné žiadať o vyjadrenie cudzieho dotknutého orgánu.

Po preskúmaní predloženej žiadosti o zmenu integrovaného povolenia č. 13, projektovej dokumentácie stavby, vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov inšpekcia rozhodla tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.



## POUČENIE

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 51 ods. 1, § 53 a § 54 ods. 1 a ods. 2 zákona o správnom konaní možno na inšpekciu podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia.

Právoplatné rozhodnutie možno preskúmať súdom až po vyčerpaní zákonných opravných prostriedkov.



  
RNDr. Jaroslav Haško, CSc.  
riaditeľ

Doručuje sa:

1. SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 01 Bratislava,
2. Magistrát hlavného mesta Bratislavy v zastúpení primátora, Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava,
3. Ing. Ladislav Béreš, trvale bytom: ul. P.O. Hviezdoslava 21, 934 01 Levice, adresa na doručovanie písomností: Ing. Ladislav Béreš, BANSKÉ PROJEKTY, s.r.o., Miletičova 23, 821 09 Bratislava.

Po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia:

1. Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, Oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, Staromestská 6, 811 03 Bratislava,
2. Technická inšpekcia, a.s., Trnavská cesta 56, 821 01 Bratislava,
3. Krajské riaditeľstvo HaZZ, Staromestská 6, 811 03 Bratislava,
4. Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Bratislave, Ružinovská 8, 820 09 Bratislava,
5. Obec Bratislava-m.č. Ružinov – stavebný úrad, Mierová 21, 827 05 Bratislava,
6. SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, š.p., Odštepny závod Bratislava, Karloveská 2, 842 17 Bratislava.



